

Num

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	הָעָם	כְּמִתְאַנְּבִים	רַע	בְּאֲזְנֵי	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	וַיַּחַר
	اور-تھے	لوگ	شکایت-کرنے-والوں-کی-طرح	برائی	کانوں-میں	یہوواہ-کے	اور-سنا	یہوواہ-نے	اور-بھڑکا
	H1961		H0596		H0241	H3068	H8085	H3068	H2734

اَسُفּוֹ	וַתְּבַעַר-	בָּם	אֵשׁ	יְהוָה	וַתֹּאכַל	בְּקֶצֶה	הַמִּזְבֵּחַ:
اَس-کا-غضب	اور-بھڑکی	اُن-میں	اَگ	یہوواہ-کی	اور-کھائی	کنارے-میں	لشکرگاہ-کے
H0639			H0784	H3068	H0398	H4264	

خیمہ نے اُس جلتے جلتے اُٹھی۔ بھڑک درمیان کے اُن اَگ کی اُس اور آیا غصہ اُسے تو پہنچیں تک رب شکابتیں یہ جب لگے۔ کرنے شکایت خوب لوگ دن ایک دیا۔ کر بھسم کنارہ ایک کا گاہ

2	וַיִּבְעַק	הָעָם	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	מֹשֶׁה	אֶל-	וַתִּשְׁקַע	הָאֵשׁ:
	اور-چلایا	لوگوں-نے	(-پاس	موسی	اور-دعا-کی	موسی-نے	(-پاس	اور-بجھ-گئی	اَگ
	H6817		H0413	H4872	H6419	H4872	H0413	H8257	H0784

گئی۔ بجھ اَگ اور کی، دعا سے رب نے اُس تو لگے چلّانے کر آ پاس کے موسیٰ لئے کے مدد لوگ

3	וַיִּקְרָא	שֵׁם-	הַמָּקוֹם	הַהוּא	תְּבַעֲרָה	כִּי-	בְעֶרְהָ	בָּם	אֵשׁ	יְהוָה:
	اور-رکھا	نام	مقام-کا	اُس	تبعیرہ	کیونکہ	بھڑکی	اُن-میں	اَگ	یہوواہ-کی
	H7121	H8034	H4725	H1931	H8404			H0784	H3068	

تھی۔ اُٹھی جل درمیان کے اُن اَگ کی رب کیونکہ گیا، پڑ جلنا یعنی تبعیرہ نام کا مقام اُس

4	וְהֶאֱסַפְרָה	אֶשְׁרָה	בְּקֶרְפוֹ	הַתְּאֵוִי	תֵּאָוֶה	וַיִּשְׁבוּ	וַיִּבְכוּ	גַּם	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
	اور-اوباش	جو	اُن-کے-بیچ-میں	للجائے	خواہش	اور-لوٹے	اور-روئے	بھی	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے
	H0628		H7130	H0183	H8378	H7725	H1058	H1571		H3478

וַיֵּאמְרוּ	מִי	וַיֹּאכְלֵנוּ	בְּשָׂר:
اور-کہا	کون	کھلانے-کا-بمیں	گوشت
H0559	H4310	H0398	H1320

گوشت ہمیں کون لگے، کہنے اور پڑے رو بھی اسرائیلی تب لگے۔ کرنے آرزو شدید کی کھانے گوشت وہ تھے رہے کر سفر اجنبی جو ساتھ کے اسرائیلیوں کا کھلانے

5	זְכַרְנוּ	אֶת-	הַרְיָה	אֶשְׁרָה-	נֹאכַל	בְּמִצְרַיִם	חֲנֹם	אֶת	הַקְּשָׁאִים	וְאֶת
	ہم-یاد-کرتے-ہیں	(کو)	مچھلی	جو	کھاتے-تھے	مصر-میں	مفت	(کو)	کھیرے	اور-کو)
	H2142	H0853	H1710		H0398	H4714	H2600	H0853	H7180	H0853

הָאֲבִשְׁתִּים	וְאֶת-	הַחֲצִיר	וְאֶת-	הַבְּצָלִים	וְאֶת-	הַשּׁוּמִים:
تربوز	اور-کو)	گندنا	اور-کو)	پیاز	اور-کو)	لہسن
H0020	H0853		H0853	H1211	H0853	H7762

تھے! اچھے کتنے لہسن اور پیاز گندنے، تربوز، کھیرے، کے وہاں بائے، تھے۔ سکتے کھا مفت مچھلی ہم میں مصر

6	וַעֲתָה	נִפְשָׁנוּ	יְבֹשָׁה	אֵין	כָּל	בְּלִחֵי	אֶל-	הַמֶּן	עֵינֵינוּ:
اور-اب	ہماری-جان	سوکھی-ہوئی	نہیں	کچھ	سوائے	(کے)	من	ہماری-آنکھوں-کے-سامنے	
H6258	H5315	H3002	H0369	H3605	H1115	H0413			

ہے۔ دیتا آتا نظر مَن بی مَن بس یہاں ہے۔ گئی سوکھ جان ہماری تو اب لیکن

7 וְהָיָה בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו
اور-من بیج-کی-طرح دھنیے-کے تھا اور-اُس-کی-شکل شکل-کی-طرح موتیے-کی
H1931 H1407 H2233 H0916

تھا۔مانند کی گوند کے گوگل رنگ کا اُس اور تھا، مانند کی دانوں کے دھنیے مَن

8 שָׁמַיִם וְהָיָה בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו בְּיָמָיו
پھرتے-تھے لوگ اور-جمع-کرتے-تھے اور-پیستے-تھے چکی-میں یا کوٹتے-تھے اوکھلی-میں اور-پکاتے-تھے
H1310 H4085 H1743 H7347 H2912 H3950

בְּפָרוֹר בָּנְדִי מִיּוֹם אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ
بانڈی-میں اور-بناتے-تھے اُسے روٹیاں اور-بوتا اُس-کا-ذائقہ ذائقے-کی-طرح رس بَیْسָן
H6517 H0853 H5692 H1961 H2940 H3955 H8081

چکی اُسے وہ پھر تھے۔ کرتے جمع اُسے ہوئے پھرتے گھومتے اُدھر اُدھر لوگ وقت کے صبح تھا۔ گرتا پر زمین ساتھ کے اوس میں گاہ خیمہ وہ وقت کے رات
بو-گیا ڈالا تیل کا زیتون میں جس تھا سا کا روٹی ایسی ذائقہ کا اُس تھے۔ بناتے روٹی یا اُبالتے کر کوٹ میں اُکھلی یا کر پیس میں

9 וּבְרֵאת הַטֵּל עַל-הַמִּנְחָה לֵילָה יָרַד מִן הַמָּן עָלָיו
اور-اترنے-میں اوس پر لشکرگاہ رات-کو اترتا-تھا من اُس-پر
H3381 H2919 H4264 H3915 H3381

چکی اُسے وہ پھر تھے۔ کرتے جمع اُسے ہوئے پھرتے گھومتے اُدھر اُدھر لوگ وقت کے صبح تھا۔ گرتا پر زمین ساتھ کے اوس میں گاہ خیمہ وہ وقت کے رات
بو-گیا ڈالا تیل کا زیتون میں جس تھا سا کا روٹی ایسی ذائقہ کا اُس تھے۔ بناتے روٹی یا اُبالتے کر کوٹ میں اُکھلی یا کر پیس میں

10 וַיִּשְׁמַע אֹרְשָׁנָה מֹשֶׁה בְּכֹהֵן לֹא-יָשָׁן אִישׁ בְּדָרְוָא-פֶּר אֶתְּוֹ
اور-سنا موسیٰ-نے (کو) لوگوں روتے-ہوئے اپنے-خاندانوں-کے-مطابق بر-شخص دروازے-پر اپنے-خیمے-کے
H8085 H4872 H0853 H1058 H4940 H0376 H6607 H0168

וַיִּחַר-אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ
اور-بھڑکا غضب یہوواہ-کا بہت اور-نظروں-میں موسیٰ-کی برا
H2734 H0639 H3068 H3966 H4872

لگا۔بُرا بہت بھی کو موسیٰ شور کا اُن آیا۔ غصہ شدید کو رب تو لگے رونے پر دروازے کے خیمے اپنے اپنے خاندان تمام

11 וַיִּאֶמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה לָמָּה יְהוָה יְהוָה לָמָּה יְהוָה לָמָּה
اور-کہا موسیٰ-نے (سے) یہوواہ کیوں برائی-کی-بے اپنے-خادم-نے اور-کیوں نہیں پایا فضل
H0559 H4872 H0413 H3068 H4100 H5650 H4100 H3808 H4672 H2580

בְּעֵינַיךָ תִּירֵי-נִצְרוֹן מִיּוֹם אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ
تیری-نظروں-میں رکھنے-کو (کو) بوجھ سارے لوگوں ان مجھ-پر
H0853 H3605 H2088

بوجھ کا لوگوں تمام ان نے ٹو کہ کیا ناراض اتنا تجھے سے کام کس نے مَیں کیا؟ کیوں سلوک بُرا اتنا ساتھ کے خادم اپنے نے [] ٹو پوچھا، سے رب نے اُس
دیا؟ڈال پر مجھ

12 הָאֲנֹכִי הָיִיתִי חָמֵל-בּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ
کیا-میں حاملہ-بوا (سے) سارے لوگوں ان کیا میں جانا-بے-اُسے کہ تو-کہتا-بے مجھ-سے
H0595 H2029 H0853 H3605 H2088 H0595 H3205 H0559 H0413

שָׂאָהּ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ אֶתְּוֹ
اُٹھا-اُسے اپنی-گود-میں جیسے اُٹھاتا-بے دائی (کو) دودھ-پیتے
H5375 H2436 H0853 H0539 H3243 H0127

לְאִבְתָּיו: נִשְׁבַּעְתָּ
اُن-کے-باپ-داداوں-سے
H0001 H7650

جگہ بر کر اُٹھا کو بچے شیرخوار آیا طرح جس چلنا لے کر اُٹھا طرح اُس [] اسے ہے، کہتا سے مجھ ٹو کہ دیا جنم کو قوم پوری اس کر بو حاملہ نے مَیں کیا
بے [] کہا سے دادا باپ کے ان کر کھا قسَم نے مَیں وعدہ کا جس جانا لے میں ملک اُس اسے طرح اسی ہے۔ پھرتی لئے ساتھ

13	מֵאִיִן	לֵא	בְּשָׂר	לָתַת	לְכֹל-	הָעַם	הַזֶּה	כִּי-	יִבְכּוּ	עָלַי	לְאָמֹר
	کہاں سے	میرے پاس	گوشت	دینے کو	سارے کو	لوگوں	ان	کہ	روتے ہیں	مجھ پر	کہتے ہوئے
	H0370	H1320	H5414	H5414	H3605	H2088			H1058		H0559

תְּנֵה- דַע
לִנְוֹ בְּשָׂר
וְנֹאכְלָהּ:
بمیں گوشت اور ہم کھائیں
[H5414](#) [H1320](#) [H0398](#)

دو گوشت لئے کے کھانے ہمیں کہ ہیں ربتے روتے سامنے میرے وہ کروں؟ مہیا گوشت سے کہاں کو لوگوں تمام ان میں اللہ، اے

14	לֹא-	אוֹכְלִי	אֲנֹכִי	לְבָדִי	לְשֹׂאת	אֶת-	כָּל-	הָעַם	הַזֶּה	כִּי	כִּבְדִּי	מִמֶּנִּי:
	نہیں	ہو سکتا	میں	اکیلا	اٹھانے کو	(کو)	سارے	لوگوں	ان	کیونکہ	بھاری ہے	مجھ سے
	H3808	H3201	H0595	H0905	H5375	H0853	H3605		H2088		H3515	

ہے بھاری زیادہ سے حد لئے میرے بوجھ یہ سکتا۔ اٹھا نہیں داری ذمہ کی لوگوں تمام ان اکیلا میں

15	וְאִם-	וַכֶּכֶּה	אֶת-	עֲשֵׂה	לִי	הַרְנִי	נֹא	הַרְגֵנִי	אִם-	מִצְאֵתִי	חַן
	اور اگر	ایسے	تو	کرتا ہے	میرے ساتھ	مار دے مجھے	مہربانی	مار کر	اگر	پایا ہے	فضل
		H3602				H2026	H4994	H2026		H4672	H2580

בְּעֵינַיךָ וְאֶל- אֶרְצָה
تیری نظروں میں اور مت میں دیکھوں
اپنی بد حالی
[H0408](#) [H7200](#)

دیکھوں۔ نہ تباہی اپنی میں تاکہ دے مار مجھے ابھی کہ ہے بہتر پھر تو کرے اصرار پر اس تو اگر

16	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	אֶסְפְּהָ-	לִי	שְׁבָעִים	אִישׁ	מִזְקָנִי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר
	اور کہا	یہوواہ نے	(سے)	موسیٰ	جمع کر	میرے لئے	ستر	آدمی	بزرگوں سے	اسرائیل کے	جنہیں
	H0559	H3068	H0413	H4872	H0622		H7657	H0376	H2205	H3478	

	יְדַעַת	כִּי-	הֵם	זְקֵנִי	הָעַם	וְשִׁטְרֵי	וְלִקְחָתָ	אִתָּם	אֶל-	אֶחָד
	تو جانتا ہے	کہ	وہ	بزرگ ہیں	لوگوں کے	اور نگران ہیں ان کے	اور لے جا	انہیں	(کے پاس)	خیمے
	H3045		H1992	H2205		H7860	H3947	H0853	H0413	H0168

מוֹעֵד וְהִתְיַצְבוּ שָׁם
اجتماع کے اور کھڑے ہوں وہاں تیرے ساتھ
[H4150](#) [H3320](#) [H8033](#)

کے لوگوں وہ کہ ہے معلوم تجھے میں بارے کے جن چن لوگ ایسے صرف کر۔ جمع بزرگ 70 کے اسرائیل پاس میرے کہا، سے موسیٰ نے رب میں جواب جائیں، ہو کھڑے ساتھ تیرے وہ وہاں آ لے پاس کے خیمے کے ملاقات انہیں ہیں۔ نگہبان اور بزرگ

17	וַיְרַדְתִּי	וְדַבַּרְתִּי	עִמָּךָ	שָׁם	וְאֶצְלָתִי	מִן-	הַרוּחַ	אֲשֶׁר	עָלִיךָ
	اور میں اتروں گا	اور بولوں گا	تیرے ساتھ	وہاں	اور میں لوں گا	سے	روح	جو	تجھ پر ہے
	H3381	H1696	H8033		H0680		H7307		

	וְשָׁמַתִּי	עֲלֵיָהֶם	וְנִשְׂאוּ	אֶתְךָ	בְּמִשְׁאָ	הָעַם	וְלֹא	תִשָּׂא	אֶתְהָ	לְבַדְךָ:
	اور رکھوں گا	ان پر	اور اٹھائیں گے	تیرے ساتھ	بوجھ میں	لوگوں کے	اور نہ	اٹھائے	تو	اکیلا
			H5375	H0854			H3808	H5375		H0905

وہ تب گا۔ کروں نازل پر ان اُسے اور تھا کیا نازل پر تجھ نے میں جو گا لوں کچھ سے میں روح اُس میں وقت اُس گا۔ ہوں کلام ہم ساتھ تیرے کر اتر میں تو گا۔ رہے نہیں اکیلا میں اس تو اور گے کریں مدد تیری میں اٹھانے بوجھ کا قوم

18	וְאֵל- (اور-کو) H0413	הָעַם لوگوں H0559	הַזֶּמֶר کہنا H0592	הַתְּקִישׁוּ پاک-کرو H6942	לְמַחֲרָה کل-کے-لئے H4279	וְאֶכְלֶתֶם اور-تم-کھاؤ-گے H0398	בְּשָׂרָה گوشت H1320	כִּי کیونکہ H1058	בְּכִיתֶם تم-روئے-ہو H1058	בְּאֲזִי کانوں-میں H0241
----	-----------------------------	-------------------------	---------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--	----------------------------	-------------------------	----------------------------------	--------------------------------

19	יְהוּוּהָ یہوواہ-کے H3068	יְהוּוּהָ کہتے-ہوئے H0559	לְאִמֹר کہتے-ہوئے H0559	מִי کون H4310	וְאֶכְלֶנּוּ کھلائے-گا-بمیں H0398	בְּשָׂרָה گوشت H1320	כִּי- کہ H2895	טוֹב اچھا-تھا H2895	לָנוּ ہمارے-لئے H4714	בְּמִצְרַיִם مصر-میں H4714	וְנָתַן اور-دے-گا H5414	יְהוּוּהָ یہوواہ H3068
----	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---------------------	---	----------------------------	----------------------	---------------------------	-----------------------------	----------------------------------	-------------------------------	------------------------------

לְכֶם
تمہیں
H1320

בְּשָׂרָה
گوشت
H1320

וְאֶכְלֶתֶם:
اور-تم-کھاؤ-گے
H0398

گا، کھلائے گوشت ہمیں کون کہ پڑے رو تم جب سنی تمہاری نے رب کے۔ کھاؤ گوشت تم کل کیونکہ کرو، مُقَدَّس و مخصوص کو آپ [اپنے بتانا، کو لوگوں
گے۔ کھاؤ اُسے تم اور گا کرے مہیا گوشت تمہیں رب اب تھی۔ بہتر حالت ہماری میں مصر

19	לֹא نہیں H3808	יּוֹם دن H3117	אֶחָד ایک H0259	הַאֲכָלִין تم-کھاؤ-گے H0398	וְלֹא اور-نہ H3808	יּוֹמִים دو-دن H3117	וְלֹא اور-نہ H3808	חַמִּשָּׁה پانچ H2568	יּוֹמִים دن H3117	וְלֹא اور-نہ H3808	עֶשְׂרֵה دس H6235	יּוֹמִים دن H3117	וְלֹא اور-نہ H3808
----	----------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------------------	--------------------------	----------------------------	--------------------------	-----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------

עֶשְׂרִים
بیس
H6242

יּוֹם:
دن
H3117

تک۔ عرصے زیادہ بھی سے دن 20 یا 10 بلکہ گے کھاؤ دن پانچ یا دو ایک، صرف نہ اُسے تم

20	וְעַד تک-کہ H5704	חֲדָשׁ مہینہ H2320	יּוֹמִים دنوں-کا H3117	עַד تک H5704	אֲשֶׁר- جب H3318	יֵצֵא نکلے H3318	מֵאֶפְסֹס تمہاری-ناکوں-سے H0639	וְהָיָה اور-ہو H1961	לְכֶם تمہارے-لئے H2214	לְזָרָא کراہت-کے-لئے H2214
----	-------------------------	--------------------------	------------------------------	--------------------	------------------------	------------------------	---------------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------------

20	יֵעַן اس-لئے-کہ H3282	כִּי- کہ H0853	מֵאֶסְתֵּם تم-نے-رد-کیا-ہے H0853	אֶת- (کو) H3068	יְהוּוּהָ یہوواہ H3068	אֲשֶׁר جو H0853	בְּקֶרְבְּכֶם تمہارے-درمیان-ہے H7130	וּתְבָנּוּ اور-تم-روئے H1058	לְפָנָיו اُس-کے-سامنے H6440
----	-----------------------------	----------------------	--	-----------------------	------------------------------	-----------------------	--	------------------------------------	-----------------------------------

لְאִמֹר
کہتے-ہوئے
H0559

לְמַחֲרָה
کیوں
H4100

זֶה
یہ
H2088

יֵצֵא
ہم-نکلے
H3318

מֵמִצְרַיִם:
مصر-سے
H4714

رب نے تم کہ گا ہو سے سبب اس یہ اور گی۔ اُتے گھن سے اُس تمہیں اور گا نکلے سے ناک تمہاری وہ کہ تک یہاں گے، کھاؤ گوشت خوب مہینہ پورا ایک تم
نکلے۔ [] سے مصر کیوں ہم کہ کہا سامنے کے اُس روتے روتے اور کیا رد ہے درمیان تمہارے جو کو

21	וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559	מֹשֶׁה موسی-نے H4872	שֶׁ- چہ H8337	מֵאוֹת سو H3967	אֶלָּה بزار H0505	רִגְלֵי پیدل H7273	הָעָם لوگ H0595	אֲנֹכִי میں H0595	בְּקֶרְבְּוֹ درمیان-میں-ہوں H7130	וְאֵתָהּ اور-تو H0559	אֲמֹרָהּ مچھلیاں H0559
----	-------------------------------	----------------------------	---------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------------	-----------------------	-------------------------	---	-----------------------------	------------------------------

בְּשָׂרָה
گوشت
H1320

אֶתָּן
دو-گا
H5414

לְכֶם
انہیں
H0398

וְאֶכְלֶוּ
اور-کھائیں-گے
H0398

חֲדָשׁ
مہینہ
H2320

יּוֹמִים:
دنوں
H3117

گا؟ کرے مہیا گوشت تک ماہ ایک ہمیں طرح کس ٹو ہیں۔ لاکھ چھ تو جائیں گے والے چلنے پیدل کے قوم [] اگر کیا، اعتراض نے موسیٰ لیکن

22	הִצָּאן کیا-بھیڑ-بکریاں H6629	וּבְקָר اور-گائے-بیل H1241	יִשְׁחַט ذبح-کئے-جائیں H0505	לְכֶם ان-کے-لئے H4672	וּמִצָּא اور-ملے H4672	לְכֶם انہیں H0595	אִם یا H0853	אֶת- (کو) H0853	כָּל- ساری H3605	דְּגִין مچھلیاں H1709
----	-------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------	--------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------------

הִים
سمندر-کی
H3220

יִאֶסְף
جمع-کی-جائیں
H0622

לְכֶם
ان-کے-لئے
H4672

וּמִצָּא
اور-ملے
H4672

לְכֶם:
انہیں
H0595

פ
[]

ہوں کافی کیا تو جائیں پکڑی لئے کے اُن مچھلیاں تمام کی سمندر اگر ہو؟ کافی کہ ہے سکتا جا کیا ذبح میں مقدار اتنی کو بھیڑ بکریوں یا گائے بیلوں کیا
گی؟ []

23	וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559	יְהוָה یہوواہ-نے H3068	אֵל- (سے) H0413	מֹשֶׁה موسیٰ H4872	הָיָה کیا-ہاتھ H3027	תִּקְצֹר چھوٹا-ہے H6258	עֲתָה اب H6258	תִּרְאֶה تو-دیکھے-گا H7200
----	-------------------------------	------------------------------	-----------------------	--------------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------	----------------------------------

کیا-پورا-ہوتا-ہے-تیرے-سامنے
הִיָּקְרָה
میری-بات
H1697

یا
אִם-
نہیں
H3808

لَا:
H3808

نہیں۔ کہ ہیں درست باتیں میری کہ گالے دیکھ خود تو اب ہے؟ کم اختیار کا رب کیا کہا، نے رب

24	וַיֵּצֵא اور-نکلا H3318	מֹשֶׁה موسیٰ H4872	וַיְדַבֵּר اور-بولا H1696	אֵל- (سے) H0413	הָעָם لوگوں H0853	אֵת (کو) H0853	דְּבָרֵי باتیں H1697	יְהוָה یہوواہ-کی H3068	וַיֹּאסֶף اور-جمع-کیا H0622	שִׁבְעִים ستر H7657	אִישׁ آدمی H0376
----	-------------------------------	--------------------------	---------------------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------------	---------------------------	------------------------

مَزְקָנִים
بزرگوں-سے
H2205

הָעָם
لوگوں-کے
H0853

וַיַּעֲמֵד
اور-کھڑا-کیا
H5975

אֲתָם
انہیں
H0853

סָבִיבָת
گردا-گرد
H5439

הָאֵהָל:
خیمے-کے
H0168

کھڑا گرد ارد کے خیمے کے ملاقات انہیں کر چن کو 70 سے میں بزرگوں کے ان نے اُس بتائیں۔ باتیں یہ کی رب کو لوگوں کر نکل سے وہاں نے موسیٰ چنانچہ دیا۔ کر

25	וַיֵּרֶד اور-اترا H3381	וְיְהוָה یہوواہ H3068	בְּעֵנָו بادل-میں H6051	וַיְדַבֵּר اور-بولا H1696	אֵלָיו اُس-سے H0413	וַיֹּאצֵּל اور-لیا H0680	מִן- سے H0680	הַרוּחַ روح H7307	אֲשֶׁר جو H0680	עָלָיו اُس-پر-تھی H0680	וַיִּתֵּן اور-دیا H5414	עָל- پر H5414
----	-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------------------------	---------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------

שִׁבְעִים
ستر
H7657

אִישׁ
آدمی
H0376

הַזְקֵנִים
بزرگوں
H2205

וַיְהִי
اور-ہوا
H1961

כָּנֹחַ
ٹھہرے-میں
H5117

עָלֵיהֶם
ان-پر
H7307

הַרוּחַ
روح
H7307

וַיִּתְנַבְּאוּ
اور-نبوت-کی
H5012

וְלֹא
اور-نہ
H3808

יָסְפוּ:
رکے
H3254

روح جب کیا۔ نازل پر بزرگوں 70 ان کر لے کچھ نے اُس سے میں اُس تھا کیا نازل پر موسیٰ نے اُس روح جو ہوا۔ کلام ہم سے موسیٰ کر اتر میں بادل رب تب ہوا۔ نہ کبھی پھر ایسا لیکن لگے۔ کرنے نبوت وہ تو آیا پر ان

26	וַיִּשְׁאַרְוּ اور-رہ-گئے H7604	שְׁנֵי- دو H8147	וְאֲנָשִׁים آدمی H0376	בְּמַחֲנֶה لشکرگاہ-میں H4264	שֵׁם نام H8034	וְהָאֶחָד ایک-کا H0259	אֶלְדָּד الداد H0419	וְשֵׁם اور-نام H8034	הַשֵּׁנִי دوسرے-کا H8145	מִיָּדָד میداد H4312	וַתָּנַח اور-ٹھہری H5117
----	---------------------------------------	------------------------	------------------------------	------------------------------------	----------------------	------------------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------------------------------

עָלֵיהֶם
ان-پر
H7307

הַרוּחַ
روح
H7307

וְהַמָּה
اور-وہ
H1992

לִכְהֵ-
لکھے-ہوئوں-میں
H3789

וְלֹא
اور-نہ
H3808

יָצְאוּ
گئے-تھے
H3318

חִימֵ-
خیمے-کی-طرف
H0168

וַיִּתְנַבְּאוּ
اور-نبوت-کی
H5012

בְּמַחֲנֶה:
لشکرگاہ-میں
H4264

کے خیمے کے ملاقات وہ لیکن تھا گیا تو چنا انہیں تھے۔ میداد اور اِلداد نام کے ان تھے۔ گئے رہ میں گاہ خیمہ دو سے میں بزرگوں ستر ان کہ ہوا ایسا اب لگے۔ کرنے نبوت میں گاہ خیمہ وہ اور ہوا نازل بھی پر ان روح باوجود کے اس تھے۔ آئے نہیں پاس

27	וַיִּרְץ اور-دوڑا H7323	הַזָּעַר لڑکا H5288	וַיִּגַד اور-بتایا H5046	לְמֹשֶׁה موسیٰ-کو H4872	וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559	אֶלְדָּד الداد H0419	וּמִיָּדָד اور-میداد H4312	מִתְנַבְּאִים نبوت-کر-رہے-ہیں H5012	בְּמַחֲנֶה: لشکرگاہ-میں H4264
----	-------------------------------	---------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------------	---	-------------------------------------

ہیں۔ رہے کر نبوت ہی میں گاہ خیمہ میداد اور اِلداد کہا، اور آیا پاس کے موسیٰ کر بھاگ نوجوان ایک

28	וַיָּעַן اور-جواب-دیا H3091	יְהוֹשֻׁעַ یشوع-نے H3091	בֶּן- بن H3091	נֹון نون H5126	מְשֻׁרֵת خادم H8334	מֹשֶׁה موسیٰ-کا H4872	אִם- اُس-کی-جوانی-سے H0979	וַיֹּאמֶר اور-کہا H0559	אֲדֹנָי آقا H0113	מֹשֶׁה موسیٰ H4872
----	-----------------------------------	--------------------------------	----------------------	----------------------	---------------------------	-----------------------------	----------------------------------	-------------------------------	-------------------------	--------------------------

כָּלָאֵם:
روک-دے-انہیں
H3607

دیں! روک انہیں آقا، میرے موسیٰ اُٹھا، بول تھا مددگار کا موسیٰ سے جوانی جو نون بن یشوع

29	וַיֹּאמֶר	לֹא	מִנְשָׁה	הַמִּקְנָא	אַתָּה	לִי	וַיְמִי	וַיִּזְן	כָּל-	עַם	יְהוָה
	اور-کہا	اُس سے	موسیٰ نے	کیا-غیرت-کرتا ہے	تو	میرے لئے	اور-کون	دے	سارے	لوگ	یہوواہ کے
	H0559		H4872	H7065		H4310	H5414	H5414	H3605	H3068	H3068

نְבִיאִים	כִּי-	יִתֵּן	יְהוָה	אֶת-	רוּחוֹ	עַל־יָהֵם:
نبی	کہ	دے	یہوواہ	(کو)	اپنی-روح	اُن-پر
H5030		H5414	H3068	H0853	H7307	

کرتا! نازل روح اپنا پر سب اُن وہ اور بوتے نبی لوگ تمام کے رب کاش ہے؟ ربا کھا غیرت خاطر میری ٹو کیا دیا، جواب نے موسیٰ لیکن

30	וַיֹּאסֶף	מִנְשָׁה	אֶל-	הַמִּתְנַה	הוּא	וַיִּזְכְּרֵי	יִשְׂרָאֵל:
	اور-جمع-ہوا	موسیٰ	(کے-پاس	لشکرگاہ	وہ	اور-بزرگ	اسرائیل-کے
	H0622	H4872	H0413	H4264	H1931	H2205	H3478

آئے۔ واپس میں گاہ خیمہ بزرگ کے اسرائیل اور موسیٰ پھر

31	וְרוּחַ	וַיִּסַּע	מֵאֵת	יְהוָה	וַיִּנְזוּ	שְׁלוֹמִים	מִן-	הַיָּם	וַיִּשָּׂש	עַל-	הַמִּתְנַה
	اور-ہوا	چلی	طرف-سے	یہوواہ کے	اور-لائی	بٹیریں	سے	سمندر	اور-گرائیں	پر	لشکرگاہ
	H7307	H5265	H0854	H3068	H1468	H7958		H3220	H5203		H4264

וַיִּכְאֲמוּ	הַמִּתְנַה	סְבִיבוֹת	כָּה	יוֹם	וַיִּכְרְדוּ	כָּה	יוֹם	כְּרָדָה	נָסַח	עַל-
اور-دو-ہاتھ	لشکرگاہ-کے	گردا-گرد	اس-طرف	دن	اور-راستے-کی-طرح	اس-طرف	دن	راستے-کی-طرح	اور-دو-ہاتھ	
	H4264	H5439	H3541	H3117	H1870	H3541	H3117	H1870		

עַל-	פָּנֵי	הָאָרֶץ:
پر	رخ	زمین-کے
	H6440	H0776

کے اُن دیئے۔ پھینک پر زمین گرد ارد کے گاہ خیمہ کر دھکیل غول کے بٹیروں والے کرنے پار کو سمندر نے جس لگی چلنے ہوا زوردار سے طرف کی رب تب رہے۔ بڑے تک میٹر کلو 30 طرف چاروں کے گاہ خیمہ اور اونچے فٹ تین غول

32	וַיִּקָּם	הָעָם	כָּל-	הַיּוֹם	הַהוּא	וְכָל-	הַלַּיְלָה	וְכָל	יוֹם	הַמִּתְנַח	וַיֹּאסְפוּ
	اور-اٹھے	لوگ	سارے	دن	اُس	اور-ساری	رات	اور-سارا	دن	اگلے	اور-جمع-کیں
		H3605	H3117	H3117	H1931	H3605	H3915	H3605	H3117	H4283	H0622

אֶת-	הַשְּׁלֹו	הַמִּמְלֵיט	אֶסֶף	עֲשָׂרָה	חֲמֵרִים	וַיִּשְׁטְחוּ	לָהֶם	שְׁטוּחַ	סְבִיבוֹת	הַמִּתְנַח:
(کو)	بٹیریں	جس-نے-کم-کیا	جمع-کیا	دس	گنہر	اور-پھیلائیں	اپنے-لئے	پھیلاو	گردا-گرد	لشکرگاہ-کے
	H7958	H4591	H0622	H6235	H7849	H7849		H7849	H5439	H4264

گوشت کا اُن نے اُنہوں پھر لیں۔ بھر ٹوکریاں بڑی دس کم از کم نے ایک ہر رہے۔ کرتے جمع بٹیریں کر نکل لوگ دن پورے اگلے اور رات اور دن پورے اُس جائے۔ بو خشک وہ تاکہ دیا پھیلا پر زمین گرد ارد کے خیمے

33	הַבָּשָׂר	עוֹרֹנֹו	בֵּין	שְׁנֵיהֶם	מָרָם	יִכְרַת	וַאֲף	יְהוָה	חַרָה	בָּעֵם	וַיִּדָּ
	گوشت	ابھی	بیچ	اُن-کے-دانتوں-کے	پہلے-کہ	کٹ-جاتا	اور-غضب	یہوواہ-کا	بھڑکا	لوگوں-پر	اور-مارا
	H1320	H5750	H0996	H8127	H2962	H3772	H0639	H3068	H2734	H5221	

יְהוָה	בָּעֵם	מִכָּה	רָבָה	מְאֹד:
یہوواہ-نے	لوگوں-میں	وبا	بہت-بڑی	بہت
H3068		H4347		H3966

دی۔ پھیلنے وبا سخت میں اُن نے اُس اور پڑا، اُن پر اُن غضب کا رب کہ تھے میں منہ ابھی ٹکڑے پہلے کے گوشت لیکن

34	וַיִּקְרָא	אֶת-	שֵׁם-	הַמְקוֹם	הַהוּא	הַתְּאֻנְהַקְבְּרוֹת	כִּי-	שָׁם	קָבְרוּ	אֶת-	הָעָם
	اور-رکھا	(کو)	نام	مقام-کا	اُس	قبروتہتاوہ	کیونکہ	وہاں	دفنائے	(کو)	لوگوں
	H7121	H0853	H8034	H4725	H1931	H6914		H8033	H6912	H0853	

ہماتائیں:
جو-للجائے-تھے
[H0183](#)

تھے۔ گئے آ میں لالچ کے گوشت جو کیا دفن کو لوگوں اُن نے اُنہوں وہاں کیونکہ گیا، رکھا قبریں کی لالچ یعنی بتاوا قبروت نام کا مقام چنانچہ

35	הַתְּאֵוָה הַמְּקַבְּרֹת	נְסֻעוֹ	הָעָם	תְּצַרֹת	וַיִּהְיוּ	בְּתַצְרוֹת:	פ
	قبروتہتاواہ سے	کوچ کئے	لوگ	حصیروت کو	اور رہے	حصیروت میں	□
	H6914	H5265		H2698	H1961	H2698	

بوئے زن خیمہ وہ وہاں گئے۔ پہنچ حصیرات کر بو روانہ سے بتاوا قبروت اسرائیلی بعد کے اس